

Узагальнення пропозицій та зауважень стейкхолдерів
Полтавського державного аграрного університету
ОПП Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська,
ступінь вищої освіти Бакалавр

Освітня програма знаходилася на громадському обговоренні в період з 30.01.2025р. по 01.03.2025 р.

<https://www.pdau.edu.ua/sites/default/files/node/17343/oppprojektbak2025filology.pdf>

Категорія стейкхолдерів	Власне ім'я та ПРІЗВИЩЕ	Місце роботи (навчання)	Зміст пропозиції та її обґрунтування	Примітка про врахування/неврахування пропозиції
Академічна спільнота	Світлана ПЕРОВА	к. пед. н., доцент, доцент кафедри літературознавства, східної філології і перекладу ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка».	Варто й надалі враховувати Цілі сталого розвитку у процесі реалізації освітньо-професійної програми, зокрема під час формування освітнього контенту, виховної роботи. Продовжувати міжнародну співпрацю, яка є важливим складником підготовки висококваліфікованих перекладачів та сприяє утвердженню цілі 17 Партнерство заради сталого розвитку.	Враховано
Професіонал-практик	Юлія КОБЗАР	Координатор проекту Центру дослідження Німеччини міжнародного відділу Вільного університету Берліна	Варто й надалі залучати до освітнього процесу професіоналів-практиків. Активізувати участь здобувачів вищої освіти у програмах неформальної освіти, зокрема з німецької мови. <i>Обґрунтування</i> Така практика сприятиме вдосконаленню перекладацької майстерності студентів-філологів.	Враховано
Академічна спільнота	Наталія РЯБОКІНЬ	канд. філол. наук, доцент, завідувач кафедри філології та соціально-гуманітарних дисциплін	Варто й надалі розвивати науковий потенціал здобувачів вищої освіти, зокрема залучати їх до участі в конференціях різного рівня, в засіданнях наукових гуртків, до публікації результатів наукових пошуків.	Враховано

		Полтавського інституту економіки і права ВНЗ Університету розвитку людини «Україна»		
Академічна спільнота	Валентина ВОСКОБОЙНИК	канд. філол. наук, доцент, завідувач кафедри романогерманської філології Навчально-наукового інституту іноземних мов Полтавського національного педагогічного університету імені В. Г. Короленка	Варто поповнити зміст робочих програм темою з медичного перекладу. <i>Обґрунтування</i> Медичний переклад зараз є особливо актуальним, до того ж це сприятиме розширенню різногалузевого контексту ОПІ.	Враховано
Здобувач вищої освіти	Карина КОНОВАЛОВА	Здобувач вищої освіти 4 курсу спеціальності 035 Філологія	Рекомендувати надалі застосовувати практику здобуття неформальної освіти для студентів бакалаврського рівня вищої освіти. <i>Обґрунтування</i> Така практика сприятиме підготовці висококваліфікованих фахівців, конкурентоспроможних на ринку праці.	Враховано
Перекладач-практик	Ярина МАНДРИКА	Перекладач бюро перекладів «Центр перекладів», м. Полтава	Варто було б додати до ОПІ вибіркову дисципліну «Основи військового перекладу». <i>Обґрунтування</i> Вивчення такої дисципліни є важливим для майбутнього перекладача в контексті забезпечення ефективної комунікації,	Враховано

			координації співпраці з міжнародними партнерами й обміну оперативною інформацією.	
Академічна спільнота	Наталія СИЗОНЕНКО	Завідувач кафедри германської і української філології Полтавського державного аграрного університету	Скоригувати назву ОК 18 Практикум з комунікативної лінгвістики (в ОП 2024 року Основи комунікативної лінгвістики) відповідно до її практико орієнтованого змісту.	Враховано
Академічна спільнота	Марина АНТОНЮК	к. філол. н., доцент кафедри германської і української філології	Вивчати ОК 23 Теоретичний курс англійської мови в 2 сем. з метою посилення лінгвістичної підготовки здобувачів вищої освіти перед Навчальною лінгвістичною практикою, ОК 9 Загальна теорія перекладу у 3 семестрі перед Навчальною практикою з перекладу.	Враховано